




SC ONLINESHOP SRL CUI: 16306031 BancPost: RO92BPOS28002629347ROL01

Piatra Neamt, Str. Orhei nr.4, Tel: 0744.517.985, Fax: 0333.401.141

www.magazin-online.ro e-mail: vanzari@magazin-online.ro

	<p align="center"><b>DECLARATIE DE CONFORMITATE</b> (EC Directiva 99/5-89/336-93/68-73/23)</p>	<p align="center">DO 7.1.4.3 Autorizata: 30/08/2003</p>
---	--	---

**CE 06480**

**DECLARATIE DE CONFORMITATE NR. 04061001**

**Importator:** Onlineshop SRL  
**Adresa:** Orhei nr.4, Bl.T1, Piatra Neamt  
**Denumire produs:** ALAN 48 EXCEL MULTI  
**Tip produs:** Statie radio CB – 40 canale  
**Ca rezultat al testarii mostrei produsul descris mai sus indeplineste urmatoarele specificatiile:**

99/05/CE	Document nr.	Titlu	Data
3.1a	EN 60950-1	Echipamente pentru tehnologia informatiei. Securitate. Partea 1: Prescriptii generale	2006
3.1b	EN 301 489-13	Compatibilitate electromagnetica si probleme ale spectrului radio (ERM). Standard de compatibilitate electromagnetica (CEM) pentru echipamente radio si servicii. Partea 13: Conditii specifice pentru echipamente radio în banda de utilizare comuna (Citizens Band) si echipamente auxiliare	V1.2.1
3.2	EN 300 135-2	Compatibilitate electromagnetica si probleme ale spectrului radio (ERM); Echipamente radio cu modulatie unghiulara în banda de utilizare comuna (Citizens Band) (CEPT PR 27 echipamente radio) – Partea 2: EN armonizat acoperind cerintele esentiale ale Articolului 3(2) al Directivei R&TTE.	V1.1.1
3.2	EN 300 433-2	Compatibilitate electromagnetica si probleme ale spectrului radio (ERM); Serviciul mobil terestru; Echipamente radio în banda de utilizare comuna (Citizen Band) modulate în amplitudine cu doua benzi laterale (DSB) si/sau o singura banda laterala (SSB) – Partea 2: EN armonizat acoperind cerintele esentiale ale Articolului 3.2 al Directivei R&TTE	V1.1.2

**Echipamentele sunt deasemenea in conformitate cu urmatoarele legi nationale:**

Germania: BAPT 222 ZV 104

Grecia: T/R 20-02

Irlanda: S.I. nr. 436 din 1998

Italia: D.M. 15-07-77 din legea 11/1998 din 24 aprilie

**Romania: H.G. 88/2003**

Spania: Art. din legea 11/1998

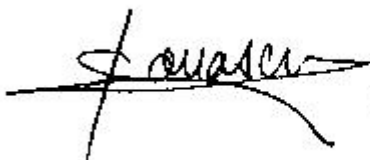
UK: UK-RA-MPT 1382/MPT1320; UK-R&TTE-S.I.L. 2000:730

Informatii suplimentare relevante dupa rezultatul evaluarii conformitatii:

Mostrele testate indeplinesc cerintele specificate mai sus, in baza testelor efectuate si a evaluarii lor, asa cum arata Raportul de teste, inclus in fisierul de constructie tehnica. Produsul prezentat aici, corespunde cu cerintele Directivei EC 1999/5/EEC EC 99/5/EEC 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 73/23/EEC 93/97/EEC. Referinte la alte detalii sun atasate la aceasta declaratie.

**Administrator**

**Ionascu-Strungariu Silviu**



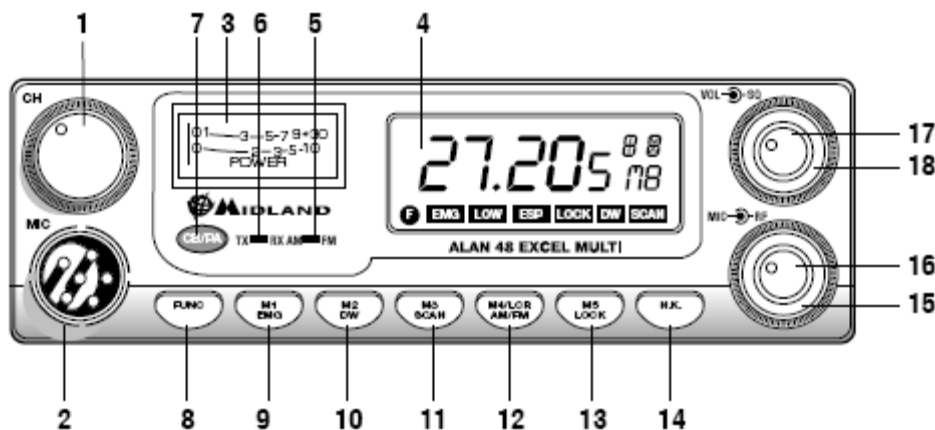

## Manual in limba romana pentru ALAN 48 EXCEL MULTI

### INDEX

Introducere	pag. 1
Functia si localizarea comenzilor	pag. 2
Instalarea	pag. 4
Alimentarea cu energie	pag. 4
Instalarea unei antene	pag. 5
Cum se foloseste aparatul	pag. 5
Selectarea benzii de frecventa	pag. 5
Schema benzii de frecventa	pag. 5
Specificatii tehnice	pag. 6

ALAN 48 EXCEL MULTI reprezinta o statie mobila a carei trasatura principala este posibilitatea de a selecta oricare din benzile EUROPEAN CB cu o usoara si rapida operare. ALAN 48 EXCEL MULTI este echipat cu un "ESP2" (dispozitiv de reducere a zgomotului), care reduce considerabil zgomotele audio pana la 95%, permitand o comunicare mai clara, chiar si cand semnalul este perturbat. construit cu abilitate cu cele mai fine componente. Display-ul multifunctional arata numarul canalului in lucru sau corespondentul frecventei chiar si in conditii de luminozitate redusa.

ALAN 48 EXCEL MULTI este deasemeni echipat cu un display analogic *S-meter* care arata puterea transmisa si semnalul primit, si cu un convertor care permite utilizarea statiei la 12 V sau 24 V .



## Funcția și localizarea comenzilor

### PANOUL DIN FATA:

1. Selectorul de canale: permite selectarea canalului manual
2. Jack-ul de la microfon
3. Indicatorul: indica puterea semnalului primit TX și puterea semnalului transmis RF
4. Afisajul multifuncțional luminat din spate.



El arată:

- A. Numarul canalului selectat de la 1 la 40 sau frecvența operativă
- B. FUNC activare buton
- C. ESP activarea reducerii zgomotului
- D. DW funcția "urmarire simultană" pe 2 canale activată
- E. Modul EMG, canal de urgență
- F. Blocat: taste blocate activate
- G. Modul SCAN (de scanare) activate
- H. M1-M2-M3-M4-M5 memorie canal indicator
- I. Banda de frecvență selectată
- J. Scazut: afișat când radio transmite cu putere scăzută (acest mod este posibil numai cu unele benzi de frecvență – vezi schema benzii de frecvență)

5. Butonul "AM/FM": indică modul operativ AM sau FM. FM: ledul roșu; AM: ledul verde
6. Indicatorul RX/TX: ledul indicând modul de primire sau transmitere
7. Selectorul CB/PA: în poziția CB stația lucrează în modul normal de emisie-recepție. Puteți folosi această funcție dacă conectați o boxă în jack-ul PA. În acest caz butonul "MIC" controlează nivelul de amplificare.

### 8. Butonul FUNC

Cu butonul SCAN (scanare) poți:

- vizualizarea frecvenței operative (dacă ții apăsat butonul aprox. 3 sec)
- activarea funcției a 2-a ale butoanelor "M" (M1/M5)

M1/M2/M3/M4/M5

ALAN 48 EXCEL are posibilitatea de a depozita și de a-și retrage, când este necesar, 5 canale memorate anterior.

Pentru a memora un canal urmăriți procedura:

- A. Selectați canalul cu un selector potrivit sau cu butonul UP/DN din microfon
- B. Apasați butonul FUNC, iar ecranul va arăta "F"
- C. Țineți apăsat butonul M1/EMG pentru 3 secunde: veți auzi un bip iar ecranul va arăta "M1".



Pentru a memora celelalte setari, repetati acesti pasi si selectati alta memorie diferita de la 1.  
Pentru a rechema un canal inregistrat anterior apasati butonul FUNC si butonul memoriei dorite.

Aceste butoane au 2 functii:

**9. Butonul M1-EMG**

Acest buton are 2 functii: M1 – permite memorarea unui canal, si apelarea acestuia din orice pozitie;  
Functia “EMG” - selecteaza in mod consecutiv canalele 9/19 (urgente) si comuta intre canalele de urgenta si pe cele in lucru.

**10. Butonul M2-DW** depoziteaza canalele alese in memoria M2 si activeaza urmarirea simultana. Aceasta functie permite sincronizarea pe 2 canale diferite in acelasi timp:

-cand un semnal de pe canalul al 2-lea este primit, conversatia de pe primul este interupt automat iar destinatarul se schimba pe canalul 2.

Monitorizarea incepe din nou la 5 secunde inainte de terminarea semnalului.

Pentru a activa aceasta functie:

-selectati canalul dorit din canalul selector sau butonul UP/DOWN din microfon;

-tineti apasat butonul DW timp de 3 secunde: veti auzi un bip iar DW va clipi pe ecran;

-selectati al 2-lea canal cu aceeaasi procedura;

-apasati butonul DW din nou pentru 3 secunde: veti auzi un alt bip; ecranul va arata permanent DW si permite vizualizarea alternative a celor 2 canale selectate.

**11. Butonul M3-SCAN** cele 2 functii ale butonului sunt: memorare in canalul 3 in memoria M3 si activarea functiei SCAN. In acest caz, puteti cauta automat un canal ocupat:

- rotiti squelch-ul in sensul acelor de ceasornic pana cand zgomotul din fundal nu se mai aude;

- apasati butonul M3-SCAN: SCAN va fi aratat pe ecran iar emitatorul va scana automat toate canalele pana cand un semnal este primit.

Aceasta functie poate fi dezactivata in 3 moduri: apasand butonul PTT, schimband canalul selector sau apasand orice alt buton.

**12. Butonul M4/LCR – AM/FM:** depoziteaza memoria numarul 4 si selectarea modului operativ AM/FM. AM: ledul verde, FM: ledul rosu. Daca selectati o banda de frecventa care sa functioneze numai in modul FM, acest buton permite functionarea LCR (Reapelarea ultimului canal).

**13. Butonul M5 - LOCK :** apasand acest buton, memorati ultima memorie, a 5-a, si activarea functiei LOCK (permite blocarea tastelor, canalul selector si butonului UP/DN din microfon, aceasta evitand utilizarea accidentala a butoanelor).

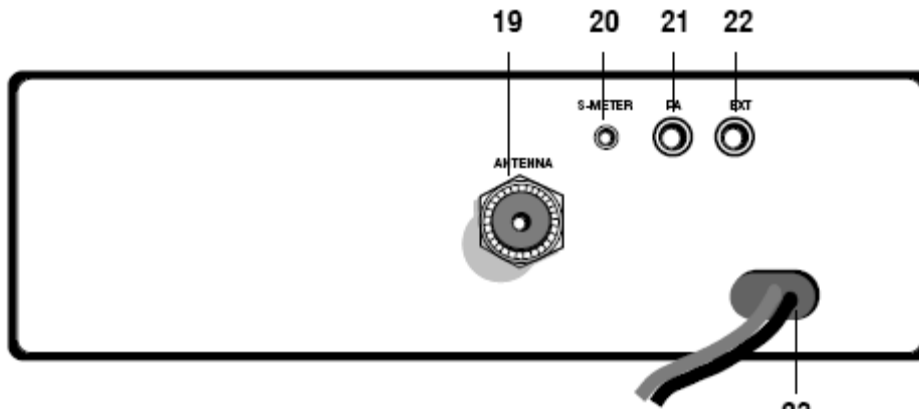
**14. Butonul NK:** apasand acest buton, activati dispozitivul de reducerea zgomotului

**15. Comanda “MIC” :** amplificarea vocii in emisie trebuie ajustata cu acest buton. Nivelul optim al acestui buton poate fi gasit cu ajutorul unui coleg in functie de calitatea receptiei.

**16. Comanda “RF”:** controleaza sensibilitatea receptiei.

**17. Comanda “VOL”** Rotiti butonul pentru a regala nivelul audio, pana cand obtineti o receptie buna.

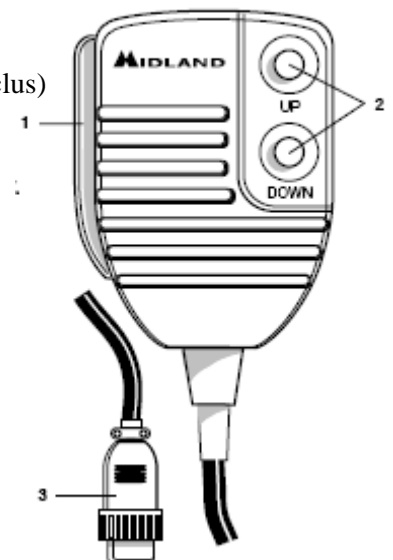
**18. Comanda “SQUELCH”:** pentru o sensibilitate maxima a aparatului, comanda trebuie reglata exact unde zgomotul din fundal dispare.



19. Conectorul antenei (tip de conector SO239)
20. S.Meter jack: permite o conectare exterioara "S.Meter"
21. PA jack
22. Jack-ul "EXT": jack pentru difuzorul exterior (difuzorul interior este exclus)
23. Puterea 13.2 Vdc: cablu de alimentare cu energie

#### MICFORONUL

- 1.PTT: Buton de transmisie
- 2.Butoane SUS/JOS: selector manual al canalelor
- 3.Conectorul microfonului cu 6 stifturi



#### INSTALAREA

Siguranta si comoditatea sunt consideratiile primare pentru asamblarea fiecărei piese din echipamentul mobil. Toate comenzile trebuie sa fie disponibile operatorului fara sa interfereze cu miscarile necesare pentru functionarea in siguranta a vehiculului. Reglati pozitia corespunzatoare in masina pentru a instala aparatul folosind bratară de sustinere furnizata sau eventual bratară de alunecare. Strangeti suruburile de sustinere. Bratară de fixare trebuie sa fie langa parti metalice.

#### ALIMENTAREA CU ENERGIE

Asigurati-va ca aparatul este oprit. In sursa de alimentare directa cu voltaj este foarte important sa observati polaritatea chiar daca unitatea este protejata impotriva inversiunii accie\dentale:

Rosu= pol pozitiv (+)

Negru= pol negative (-)



Aceleasi culori sunt prezente si pe baterie si in cutia masinii. Conectati corect terminalul cablului la baterie.

### **INSTALAREA ANTENEI**

1. Asezati antenna cat mai sus posibil.
2. Cu cat antenna este mai sus, cu atat performanta va fi mai buna.
3. Daca este posibil montati antenna in centrul suprafetei pe care o alegeti.
4. tineti cablul antenei departe de sursele de zgomot, cum ar fi butonul de aprindere, etc.
5. Asigurati-va ca aveti o conexiune solida pe pamant metal-langa –metal.
6. Impiedicati deteriorarea cablului in timpul instalarii antenei.

**ATENTIE:** Pentru a evita deteriorarea, nu operati niciodata radio CB fara sa conectati o antenna corespunzatoare. Se recomanda un control periodic al cablului si al S.W.R.

**ATENTIE:** Antenna trebuie acordata cu statia cu ajutorul unui reflectometru pe pozitie dupa montare.

### **CUM SE UTILIZEAZA APARATUL**

1. Insurubati stecherul microfonului in jack-ul pentru microfon.
2. Asigurati-va ca antenna este conectata in siguranta la conectorul antenei.
3. Asigurati-va ca comanda SQUELCH sa fie rotita complet in sens invers acelor de ceasornic.
4. Porniti unitatea si reglati volumul.
5. Selectati canalul dorit.
6. Pentru a transmite, apasati butonul PTT si vorbiti cu un ton normal.
7. Pentru a receptiona, dati drumul butonului PTT.

### **SELECTAREA BENZII DE FRECVENTA**

Benzile de frecventa trebuie sa fie alese in functie de tara in care folositi aparatul.

Procedura:

Opriti unitatea.

Porniti-o in timp ce apasati butonul “NK”

Rotiti butonul “CANAL” si selectati banda de frecventa dorita (vezi schema aici mai jos).

Pentru a pastra selectia apasati butonul LOCK

NOTA: Daca selectati o banda de frecventa care functioneaza numai in modul FM, comanda “AM/FM” permite functionarea LCR (reapelarea ultimului canal.)

### **SCHEMA BENZII DE FRECVENTA**

Litere afisate	Tara
I	Italia 40CH AM/FM 4 watt
I2	Italia 34CH AM/FM 4 watt
D	Germania 80 CH FM 4watt/ 12 CH AM 1watt
D2	Germania 40 CH FM 4watt/ 12 CH AM 1watt
EU	Europa 40 CH FM 4 watt/ 40 CH AM 1watt
EC	CEPT 40 CH FM 4watt
E	Spania 40 CH AM/FM 4watt
F	Franta 40 CH FM 4watt/ 40 CH AM 1watt
UK	Anglia 40 CH FM 4watt frecvente engleze + EC 40 CH FM 4 watt frecvente CEPT

**ATENTIE:** Banda de frecventa permisa clar in toata Europa este 40 CH FM 4W (EC).

### **SPECIFICATII TEHNICE**



## GENERAL

Canale.....	40 FM (vezi schema benzii de frecventa)
Sirul frecventelor.....	25.615-30.105 MHz
Comanda frecventei.....	PLL
Sirul temperaturii de functionare.....	-10/+55C
Voltajul de intrare DC.....	13,2/24 Vdc $\pm$ 15%
Marimea.....	150 (L)x45 (H)x175 (D)mm
Greutatea.....	1 kg

## Aparatul

Sistemul de receptionare.....	convens\rsie duala superheterodina
Frecventa intermediara.....	I°IF: 10.695MHz; II°: 455 MHz
Sensibilitatea.....	0.5 $\mu$ V pentru 20 dB SINAD in Modul FM/AM
Puterea de scoatere audio @10% THD.....	2.0 W @ 8 Ohm
Distorsiunea audio.....	mai mica de 8% @ 1 KHz
Rejectia imaginii.....	65 dB
Rejectia canalului adiacent.....	65 dB
Rata semnalului/ zgomot.....	45 dB
Surgerea curenta in standby.....	24 V: 520 mA

## Transmitatorul

Puterea de iesire.....	ciclu 10% 4WAM/FM@ 13.2Vdc
Modulatia.....	AM: de la 85% la 95% FM: 1,8 KHz $\pm$ 0,2 KHz
Raspunsul frecventei.....	de la 400 Hz la 3 KHz
Impedanta de iesire.....	RF 50 Ohm neechilibrat
Rata semnalului/ zgomot.....	40 dB MIN
Surgerea curenta.....	13,2 V: 1300 mA (pozitia poterii fara modulatie) 24 V: 1600 mA (pozitia poterii fara modulatie)